

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica din Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Limbi moderne aplicate (30)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod)/Calificarea	Traducere și interpretare (10)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba străină contemporană C-2 Germană						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Claudia ICOBESCU						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Asist. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ						
2.4 Anul de studiu ⁶	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4 , din care:	3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56 , din care:	3.5 curs	28	3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					17
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					38
Tutoriat					10
Examinări					4
Alte activități					
Total ore activități individuale					94
3.8 Total ore pe semestru ⁷	150				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
-------------------	--

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

⁵ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁶ Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁷ Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

4.2 de competențe	Limba străină contemporană C-1 Germană, anul I, semestrul I
-------------------	---

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	•
5.2 de desfășurare a activităților practice	•

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale ⁸	- C1: Comunicarea eficientă în limba germană în contexte profesionale și culturale, prin utilizarea adecvată a registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și în scriere - Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice specifice limbii germane - Aplicarea normelor limbii germane pentru înțelegerea și producerea unui mesaj scris și oral adecvat, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice) - Evaluarea critică a corectitudinii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, culturi diferite, registre de limbă diferite etc.)
Competențe transversale	CT3: Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Aprofundarea cunoștințelor de limba germană
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea competențelor și cunoștințelor de limba germană în vederea comunicării eficiente în contexte generale și profesionale - Dezvoltarea competenței de înțelegere și producere corectă a mesajelor conform sistemului lingvistic al limbii germane - Dezvoltarea competenței de a identifica și analiza relațiile existente între structura gramaticală, sens, întrebuintare și situație contextuală

8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
1. Categoria verbului. Utilizarea verbului în comunicarea în limba germană 1.1. Clasificarea verbelor după conjugare (tari, slabe, mixte) 1.2. Sistemul temporal al limbii germane (timpurile verbale simple la modul indicativ, diateza activă) 1.3. Sistemul temporal al limbii germane (timpurile verbale compuse la modul indicativ, diateza activă) 1.4. Diateza pasivă (diateza pasivă a acțiunii, diateza pasivă a stării) 1.5. Verbe cu particulă separabilă și inseparabilă	16 ore	Prelegerea Dialogul Dezbaterea

⁸ Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS (http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

1.6.Verbele modale (conjugare, întrebuințare)		
1.7. Formarea și întrebuințarea modului conjunctiv		
1.8. Întrebuințarea infinitivului și a participiului		
2. Prepoziții și structuri prepoziționale (recțiune, poziție, sensuri)	2 ore	
3. Procedee de formare a cuvintelor. Sufixație, prefixație, derivare, compunere (verbe, adjective, adverbe, prepoziții)	2 ore	
4. Sintaxa propoziției și a frazei		
4.1. Clasificarea propozițiilor după structură și scopul comunicării (enunțiativă, interogativă, exclamativă, imperativă, optativă)		
4.2. Forma, poziția și funcția propozițiilor subordonate		
4.3. Ordinea cuvintelor în propoziție		
4.4. Ordinea propozițiilor în frază	8 ore	
Bibliografie ⁹		
1. Helbig, B., <i>Deutsche Übungsgrammatik</i> , München: Langenscheidt, 2000.		
2. Engel, U., <i>Deutsche Grammatik</i> , München: Langenscheidt, 2004.		
3. Ehnert, R., <i>Gepäch und Diskussion</i> , Ismaning: Hueber Verlag, 1994.		
4. Eppert, E., <i>Material zum Konversationsunterricht</i> , Ismaning: Hueber Verlag, 1993.		
5. Werneck, T., <i>Formulierungstraining</i> , München: Wilhelm Heyne Verlag, 1993.		
8.2 Seminar¹⁰	Număr de ore	Metode de predare
1. Exerciții de utilizare a verbelor după tipul de conjugare în comunicarea scrisă și orală	2 ore	Exemplul
2. Exerciții de utilizare a timpurilor verbale simple la modul indicativ, diateza activă și pasivă	2 ore	Analiza comparativă
3. Exerciții de utilizare a timpurilor verbale compuse la modul indicativ, diateza activă și pasivă	2 ore	Brainstorming
4. Exerciții de utilizare a verbelor cu particula separabilă și inseparabilă în limba germană	2 ore	
5. Exerciții de utilizare a verbelor modale în comunicarea scrisă și orală în limba germană	2 ore	
6. Exerciții de utilizare a modului conjunctiv în limba germană	2 ore	
7. Exerciții de utilizare a infinitivului și participiului în limba germană	2 ore	
8. Exerciții de utilizare a prepozițiilor în limba germană	2 ore	
9. Exerciții de formare a cuvintelor (verbe, adjective, adverbe, prepoziții) prin prefixație, sufixație și derivare	2 ore	
10. Exerciții de utilizare a structurilor interogative, exclamative, imperative și negative	2 ore	
11. Exerciții de utilizare a mijloacelor lingvistice de exprimare a scopului și concesiilor	2 ore	
12. Exerciții de utilizare a mijloacelor lingvistice de exprimare a cauzei și consecințelor în limba germană	2 ore	

⁹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

¹⁰ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

13. Exerciții de utilizare a ordinii cuvintelor în propoziție în comunicarea scrisă și orală	2 ore	
14. Exerciții de utilizare a ordinii propozițiilor în frază în comunicarea scrisă și orală	2ore	
Bibliografie ¹¹ 1. Helbig, B., <i>Deutsche Übungsgrammatik</i> , München: Langenscheidt, 2000. 2. Engel, U., <i>Deutsche Grammatik</i> , München: Langenscheidt, 2004. 3. Ehnert, R., <i>Gepräch und Diskussion</i> , Ismaning: Hueber Verlag, 1994. 4. Eppert, E., <i>Material zum Konversationsunterricht</i> , Ismaning: Hueber Verlag, 1993. 5. Werneck, T., <i>Formulierungstraining</i> , München: Wilhelm Heyne Verlag, 1993.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei încearcă să se adapteze cerințelor angajatorilor. Aceste cerințe sunt formulate la întâlnirile periodice cu reprezentanții asociațiilor profesionale.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea răspunsurilor date la examen, pe subiecte din materia de curs	Examen scris	2 / 3
10.5 Activități aplicative	Seminar Intervenții la seminar, 2 teste	Media aritmetică a notelor obținute pentru fiecare criteriu	1 / 3
10.6 Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui)			
Utilizarea corectă a structurilor limbii germane în vederea înțelegerii și producerii unor mesaje scrise și orale, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice)			

Data completării

16.11.2013

Titular de curs

(semnătura)

Lect. dr. Claudia ICOBESCU

Titular activități aplicative

(semnătura)

Asist. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ

Director de departament

(semnătura)

Lect. dr. Daniel DEJICA-CARȚIȘ

Data avizării în Consiliul Facultății¹²

21.11.2013

Decan

(semnătura)

Conf. dr. Mirela-Cristina POP

¹¹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

¹² Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studiu cu privire la fișa disciplinei.